

籌辦夷務始末

善辦吏務始末卷之三十七

同治四年乙丑十月壬辰○暫行兼署四川總督成都將軍
崇實奏○伏查已革貴州提督田興恕解至涪州○因傷病發
不能就道○暫行羈禁○臣等劄委直隸州知州胡興停前往
提解○亦知田興恕厥罪甚重○問擬遣戍○已屬

朝廷法外施仁○若再遽延○必致別生枝節○是以於委員赴涪
時○令其詳加曉諭○田興恕亦深知感愧○實因傷病纏綿○未
克即時起程○復經臣等屢次嚴劄委員迅速催提起解○昨
據委員胡興停涪州知州姚寶銘會稟○田興恕病已稍痊○
定於九月初二日押解起程○由川北解至陝西○轉解甘省○

應俟該委員等續稟田興恕起解後。臣等卽行具摺奏明。其張茂堂謝葆齡二犯一俟解到川省卽行派員遞解陝西。萬不准其任意遽延。

御批知道了。刻下田興恕自己起程前進。俟解出川省卽著奏聞。並著飛咨陝甘兩省迅速遞解。不准任意遽延。

○癸巳總理各國事務恭親王等奏。臣等查美國白齊文屢次從賊甘心助逆。此次復敢帶同英人克令赴漳投賊。實屬怙惡不悛。經聞者擊獲。解赴上海。中途舟覆溺斃。自係該犯等罪大惡極。已伏冥誅。除細仔一犯係中國人。業經淹斃。應毋庸議外。其白齊文克令三犯溺斃緣由。經臣等

照會英美國使臣。並咨行上海通商大臣李鴻章等。詳查
妥辦。各在案。旋據美國使臣衛廉士照覆。內稱白齊文家
蘭谿縣撈屍棺殮。斯誠厚意。可將棺柩送回甯波。交美國
領事收葬等語。臣等察其措詞甚屬恭順。已為轉行照辦。
嗣據英國使臣威妥瑪覆稱。克令一犯。應按約就近送交
廈門該國領事官查辦。不應解赴上海。實與條約有違。並
稱江西羈押之案。至今尚無著落。多方置辦。哢哢不休。臣
等給予照覆。以克令係白齊文同案之人。是以解赴上海。
轉交上海英國領事官收禁備質。並非徑交中國地方官
辦理。正在辦詢間。適據上海通商大臣李鴻章咨報。白齊

文。是令。二犯屍身。已交英美國領事驗收埋葬。並取有收據等因。查該國領事既將該犯屍身驗收。是此案外者業已辦結。乃威妥瑪徒煩爭論。臣等當即據咨報照會該使。臣。以便藉此銷案。旋據該使臣照覆。僅用空言泛論。不似前次狡執。復詳請將江西一案。務須按約辦理。自係該使臣。因此案已經完結。爭亦無益。故藉江西一案。為轉圜地步。查江西竊押英人。購四輝里一案。現已據該撫臣查明。將聖輝即購四輝里。解交英國領事查收奏報前來。江西之事。既已辦結。此案該使臣自不至再為執舌。

御批
依議。

給美國照會

為照會事。白齊文投賊被獲一案。昨據上海通商大臣李
咨稱。准浙江巡撫馬咨稱。據蘭谿縣知縣稟稱。聞浙總督
左。因聞者賊勢蔓延緊急。該省逼近海口。白齊文係積慣
通賊之人。誠恐暗地勾結搶劫。致有疏虞。未敢在省久羈。
因將白齊文解交通商大臣辦理。以昭慎重。克令與白齊
文係同業之犯。恐有質證之處。是以一併送交上海領事
官懲辦。五月初八日。由閩起程。於閩五月初四日午刻。行
至匪頭灘地方。其時東南風正大。灘高溜急。又值大水之
後。更加洶涌。該船甫經下灘。忽被風水掀翻。全身覆溺。經

就地居民漁船趕往。白齊文克令。細仔與解官兵投船。戶
共十三人。同時隨流飄溺。當於灘下河岸。先後撈獲白齊
文克令。細仔屍身。分驗明確。妥為棺殮等情。到本大臣。後
經本大臣委員覆查該犯等覆舟情形。稟報屬實。請由總
理衙門查辦等情前來。查白齊文在廈門投賊一案。本爵
於五月二十三日。照會貴大臣。當經照覆。白齊文既經投
賊。有失體面。今私自逃回美國。難以庇護。應由中國嚴辦。
請因政訓示。再為知照辦理。並而屬務在海口較遠之地。
監禁為妥等因在案。白齊文係應由中國辦罪之人。現在
既經覆舟淹斃。應毋庸議。惟該犯棺木。現在蘭谿縣地方。

是否應由中國就地掩埋。抑應由貴大臣轉飭領回埋葬之處。相應照會貴大臣酌覆辦理可也。

美國照覆

為照覆事。昨接來文。內開閏五月初四日。白齊文等被風翻船於匪頭灘斃命。其棺柩現在蘭谿縣地方。是否於中國就地掩埋。抑領回埋葬之處等因前來。本大臣據此。白齊文雖是怙惡不悛。仍屬美國之人。茲蒙蘭谿縣扮屍安為棺殮。斯誠厚意。可將棺柩送回甯波。美國領事收葬可也。

給美國照會

為照會事。白齊文在浙江蘭谿縣地方覆舟淹斃一案。前經貴大臣照覆。可將棺柩送回甯波英國領事收葬等因。當經本衙門行知浙江巡撫遵照在案。茲准上海通商大臣李鴻章稱。據蘇松太道稟稱。七月三十日。西領事派緝譯林約翰來甯。同魯副領事前往蘭谿。八月初九日到蘭。即有浙江巡撫委員蕭縉在彼會同蘭邑江令等照料。偕往北門外。尚有停棺六具。見白齊文屍棺黑漆飛金。魯領事深知江令以優禮收殮。並云無須問驗。次日由蘭開行。經江令等派人同至覆舟處所撈獲白齊文屍身之地。沿途指明繪圖存記。而回。十三日抵義橋。白齊文之棺由江令

派差裝船押送到甯交收。仍由甯波日澆等因咨報前來。本爵查此案白齊文既據貴國西領事派魯副領事赴蘭谿看明收領。經該地方派差一同妥為護送到甯交收。回澆完案。相應照會貴大臣查照可也。

給英國照會

為照會事。白齊文投賊被獲一案。昨據上海通商大臣李汝稱。准浙江巡撫馬谷稱。據蘭谿縣知縣稟稱。閩浙總督左。因閩省賊勢蔓延緊迫。該省逼近海口。白齊文係積慣通賊之人。誠恐暗地勾結搶劫。致有疏虞。未敢在省久羈。因將白齊文解交通商大臣監禁辦理。以昭慎重。因克令

與白齊大係同案之犯。恐有質證之處。是以一併送交上海領事官懲辦。五月初八日由閩起程。於閩五月初四日午刻。行至匯頭灘地方。其時東南風正大。灘高溜急。入值大水之後。更加洶湧。該船甫經下灘。忽被風水掀翻。全舟覆溺。經就地居民漁船趕往。白齊大克令。細仔。與解官兵役船戶共十三人。同時隨流飄溺。當於灘下河岸。先後撈獲白齊大克令。細仔屍身。分驗明確。妥為棺殮等情。到本大臣。復經本大臣委員覆查該犯等覆舟情形。稟報屬實。請由總理衙門覈辦等因前來。查貴國人克令等。與白齊大潛入廈門投賊一案。本爵於五月二十九日照會貴大

臣○並○聲○明○行○文○上○海○通○商○大○臣○李○閻○浙○總○督○李○鴻○章○即○將○貴○國
人○交○貴○國○領○事○官○東○公○懋○辦○在○案○茲○據○上○海○通○商○大○臣○李
咨○報○該○犯○白○齊○文○等○均○解○赴○上○海○在○浙○江○蘭○谿○縣○匪○頭○游
履○游○經○派○員○查○驗○情○形○屬○實○等○語○本○衙○門○查○克○令○係○應○交
貴○國○領○事○之○犯○茲○因○解○交○上○海○領○事○官○不○料○中○途○與○解○官
兵○役○暨○同○案○之○犯○一○共○十○三○人○同○時○淹○斃○實○非○意○料○所○及
除○白○齊○文○一○犯○照○會○美○國○衙○門○大○臣○辦○理○外○所○有○克○令○一○名
棺○木○是○否○應○由○中○國○就○地○掩○埋○抑○仍○交○貴○國○領○事○埋○葬○之
處○相○應○照○會○貴○大○臣○酌○覆○辦○理○可○也○

英國照覆

為照覆事。接准貴親王照會。內開白齊文投賊被獲一案。因克令與白齊文係同案之犯。恐有質證之處。是以一併送交上海領事官懲辦。於閏五月初四日午刻。行至匯頭灘地方。全身覆溺等因前來。本大臣查前接位紮福州署領事官詳報。內稱現聞美國白齊文與本國民人一名。俱在福州府羈押。敢領事與美國領事官。向福州府索要英民及白齊文等。交敢領事與美國領事官查辦。知府覆稱。已奉閩浙總督諄飭。不准送交領事官。敢領事等欲往看視白齊文等。該府亦不肯令見等語。又據該署領事五月二十二日詳報。內附白齊文所寫兩信。信內皆言身受鎮

禁○辭○污○已○極○等○詞○第一封信係五月初十日寫○第二封信
係五月十五日寫○該領事五月初七日詳報○內附閩浙總
督左剝覆該署領事請領英民刺文一件○內開若通匪從
逆○則所犯至重○雖係外國之人○卻是中國之賊○事在和約
之外○又當別論各等情前來○當經本大臣於五月二十三
日照會責親王○力陳該省地方官辦理此案之言○引譯條
約○內並無此意○並將條約第九款所載英國人○如其無
照○以及有不法情事○就近送交領事官懲辦○及十六款內
載英國國民人有犯事者○皆由英國懲辦等因○詳述移請責
親王查照在案○此次接准來文之後○復據上海甯波兩處

領事曾以克令自齊吞斃命之事詳報本大臣。據云至六月二十九日。經上海道將該英人溺死之事。照會住紮上海領事官溫查照。直至七月初三日。住紮甯波領事官費。尚未接到地方官告知此事。查蕭谿縣距甯波不到五日。程途距上海至多亦不過十日路程。請貴親王查覈此等情節。且據該縣報稱。閏五月初四日。克令被淹身死。而至六月二十九日。已過五十餘日。始告知英官一員。知曉其所告知之員。並非附近領事官。係相離較遠之員。從前外國人被中國拘禁身死之由不明。每至因而起釁。而地方官在內地拘拿犯事之洋人。理應倍加慎重。免使外國人

疑有刻待之處為要。此貴親王諒亦深知。此案無論何人
擊獲克令。卽應就近送交廈門英領事官查辦。未經如此
辦理。已屬違約。及至解到福州。有領事請該知府解交該
領事查辦。知府因奉左制臺諭飭。不肯送交。亦屬違約。後
將該英人押赴內地。轉送中國官查辦。尤屬違約之至。據
該縣報稱。克令途中淹斃。過數十日。至不能確驗屍身之
後。始行告知領事官。所告領事官。又係住紮鄰省之員。本
大臣現在劉飭上海甯波兩處領事官。極力確查克令斃
命情節。細為詳報。並希貴親王劉飭該地方官等。將何以
耽延多日。未經具報緣由。速行咨報。以期覈實。再查去年

十一月間。因英人麥爾飛在蘇相死一案。經本大臣竭力
諄請貴親王奏奉

上諭。飭令各直省督撫。展示地方官。應行按約辦理之處。並蒙指
明。遇有外國人不持執照。擅入內地。或有不法情事。均應
如何辦理。此案英民充令。難保不似麥爾飛等犯有重案。
惟係英民。則應按例秉公詢問。而且按約應由本國領事
官審辦。左制臺以及李撫臺。均無詢問該英人之權。尤不
應片時扣留。不為立即送交拿獲之處。附近領事官查辦。
必各省地方官。一定按照條約第九款所載。絲毫不背。然
後英民進入內地。方保無危。本大臣不能不極力聲明。前

照會羈押之英民。至今尚無著落。本大臣無以咨報本國也。為此照覆。

給英國照會

為照會事。准貴大臣照會。以白齊文等通賊一案。閩浙地方官辦理均屬違約等因。本爵查凡有英民入內地。如其無照。以及有不法情事。自應由中國就近送交領事官懲辦。英民犯事者。皆由英國懲辦。兩款均係條約所載明文。此案來文所引第九款及第十六款辦法。與條約原屬相符。閩省地方官亦非有意不顧。照此辦理。惟此案係專案。所辦係因首犯白齊文而起。白齊文係前在江蘇屢犯從逆。

案件之人。而此次閩省又復直由廈門通賊。到處與中國為敵。情罪重大。非尋常案犯可比。條約雖有攜帶各項違禁貨物。聽中國自行治罪。大合眾國不得稍有袒護等語。閩省徧查條約內。無洋人通賊如何辦理明文。而通賊較攜帶違禁貨物更重。遂以洋人通賊為約外之事。不知例應作何辦理。不能作主定辦。緣上海通商大臣係專辦各國交涉事件之人。且白齊文前在蘇省有案。是以決計將其解交辦理。其克令一名。為白齊文此次通賊同案之人。不便兩歧辦理。是以一同解往。且上海為總匯之區。彼處領事官勢權較重。因於到滬後。即由通商大臣。交上海領

事官查收懲辦完結。此係閩省將白齊文等解滬實情。雖未就近送交。並無由中國地方官徑自審辦之意。至中途覆舟溺斃。並淹斃中國解舟兵勇多人。乃係變生不測。非閩省起解時意料所及。曷其原委。閩省地方官不能免愆。重太過之咎。至地方官耽延多日。並未具報一節。查克令與白齊文等。於閏五月初四日溺斃。初五日即將克令屍身撈獲。初六日始將白齊文屍身撈獲。該縣親往驗明。即時通報甯波道。應立即知照該口領事官。乃候浙江巡撫知照上海通商大臣。派員赴蘭谿覆驗。具稟後始由上海通商大臣。劉飭上海道轉行照會貴國領事官。往返程途。

是以多需時日。亦屬過於拘泥。斷非有意耽延。貴國前在江浙兩省助勦逆匪。係閩省所深知。遇有洋人在閩通賊。由左制臺送解。通商大臣轉交。料為似此辦理。益於禁止通賊。且於貴國助勦孰好更合起見。當時閩省軍情緊急。因時制宜。並非執意範圍。想貴大臣鑒此。不至全以為非也。除江西一案。本衙門業經三次行文。俟查覆到日再行照覆外。相應先行照會貴大臣查照可也。

英國照覆

為照覆事。昨准貴親王來文。內開英民克令被海身死一案。及江西一案。業經三次行文。各等節。均閱悉。閩省一案。

官憲辦理。不照條約。來文大多為分辦。內惟止有所指洋人通賊為約外之事。上海通商大臣係專辦各國交涉事件之人一節。本大臣不能不為之辨駁。蓋英民進入內地犯法。無論通賊。抑或別案。各該官均應解交就近領事官審辦。並無擅自羈留之理。緣查條約十五十六等款所定。英民總由英官究辦。推原其故。實因往古嚴刑舊章。泰西各國素見此風。心皆惻然難安。是以早為更撤。至今

貴國仍用舊制。與各國不免紛歧。故於定約之初。不能不為註義。顧此可知內地官員。等獲英民。立即應交英官查收。方合十五十六兩款明文。尚有第九款專論英民。或有不

法情事。就近送交領事官懲辦。憑此則等獲克令之特。不肯就近送交廈門領事官收審。實為重背條約。至於福州府知府。經署領事官向其討索克令。不肯交付。更為背約之極。據該府所云係違左制臺之諭如此辦理。而來文又稱左制臺送解通商大臣轉交。料為似此辦理。益於禁止通賊等語。似此所論。鄙見不惟不能分晰。且更加以辦理不善。試問左李兩大臣意見為重。抑條約明文為重乎。至李撫臺係奉

欽差總理上海等口通商事務。本大臣前文自云專辦此任。原無不可。至若使各直省實能深明條約意義。確照遵行。問各

外國以為誰掌其權。向謂權在貴親王。不屬之別人。嗣後如使各國改此意見。致視貴署或為未能全悉條約。或為非係總理各國事務。勢同分司。殊於和誼大有妨礙。正在備文。又據九江領事官許詳報。並送九江道後照會該領事文移一件。內引南贛道文稱。將該英人由贛解滬。道里過遙。即無中途疏忽之虞。難免沿途防軍及地方百姓傷害之禍。等情。查此兩案。則閩省所獲英民。雖口解送內地。江西所獲英民。又復羈押內地。不肯送交到口。各有盡理之詞。鄙見其理不無相悖。諒貴親王亦必深知。果欲辯駁。屢次行文往返。究屬無益。要在速將該英民解滬。致本大

臣遲得入奏。否則以後如何辦理。本大臣不能人為担保也。鈔錄該道來文。併送貴親王查閱可也。為此照覆。

給英國照覆

為照覆事。准貴大臣來文。內稱屢次行文往返。究屬無益。要在速將該英民解濟。致本大臣遲得入奏等情。具見貴大臣辦事明通。所有江西羈押英人一案。前經本衙門疊次行文。又於八月二十三日。奏明請

旨嚴飭上海通商大臣。江西巡撫。轉飭贛南道。迅速照約送交領事訊辦。因恐由省派員赴贛。復由贛解交領事官。未能迅速。現又別知赫總稅務司。轉飭九江稅務司。星夜前往迎

提會同該處委員押解來滬。一經解到。速交許領事訊辦。諒不至再有疏虞。至克令一案。昨准上海通商大臣來文。知克令屍棺。經浙江臬司楊泳。委守備林有亮。由蘭谿護解赴甯。已於七月二十六日到甯。送交英領事查收。現在此事既已如此辦理。誠如貴大臣所云。舛駁完屬無益。彼此如再舛駁。在誤會者。或以此事不歸咎於通賊之人。轉歸咎於捕拏通賊之人。不歸咎於任聽通賊不辦之人。轉咎拏獲通賊不即釋放之人矣。是以本爵現亦查照貴大臣之意。不復再贅無益之論。惟有再備通行公文。嚴飭各省地方官。嗣後遇有拏獲外國人犯案事件。務須按照條

約送交附近領事官收辦。不得再有錯誤。以致自取咎戾也。

英國照覆

為照覆事。昨准來文。內有不歸咎於任聽通賊不辦之人一節。或因未大臣漢文處淺所指之見。殊不甚解。又示辨駁無益一層。查此案本大臣所有醇醇演論。實難辭咎。惟因迫於無可如何。是以若是。蓋條約不守。難保和局。條約所載英民僅歸英官究審。內地各官擊獲英犯。不可陵虐。全約一部之中。莫要於此。不但不守此條。難免致釁。即有情形使人懷疑背約。亦易另生事端。近因外論白齊文如

何死法。傳聞甚慘。聽之實覺難安。本月初九日。接到上海領事官詳報。內稱。美國領事經派委員開棺驗視。白齊文之屍。據其委員復稟。似乎外論尚有可憑。本大臣思。白齊文大。一犯。行止固屬不端之極。該犯若生。實於

貴國有危。該犯既死。其危似屬已除。然既有此外論。亦無論其半是虛無。抑或全屬虛渺。其危險之處。較該犯生時尤甚。本大臣再三詳告。實由於此。溯查英人麥爾飛一案。曾被華民控告搶掠殺人各等兇暴不法。因蘇州各官漫不留心。該犯以致於死。經本大臣咨催貴親王奏明請

旨。亦由於此。聞省各憲。果能彼日本。

旨遵行。則先令一案。可以無自而出。今准來文。所云江西所押英人。劉知總稅務司。轉飭稅務司。前往贛州提解來馮。本大臣接閱之下。實深欣悅。理宜入奏。確知本國諸此辦法。以為貴親王盡心設法。務令各直省敦守和約。我君上亦必欣慰之至。又云再備通行公文。嚴飭各省務須按照條約辦理。嗣各直省果能遵照奉行。更本大臣之所甚願也。為此照覆。

恭親王等又奏。比利時國條約辦竣。經臣等於九月十四日繕摺具奏。奉

旨依議欽此。臣董恂當即欽遵。知照比國使臣金德。於本日本日來臣

衙門當面畫押蓋印。其議定聲明各口派領事官事宜照會一件。亦於是日照。臣董恂前與威妥瑪面定之案。繕妥呈遞。茲對均屬無訛。該使臣金德畫押後。於十六日出京。回津。所有蓋印條約共四本。臣等先於十五日派弁齎赴天津。交崇厚查收。俟金德到津。與之畫押。茲據崇厚咨稱。已於二十三日。與該使臣在公所畫押。該使臣俟有輪船。亦即起程南駛。並將臣衙門及比國所備條約各留一本。仍交原弁齎回存案。惟該使臣於十四日來署畫押之前。曾遞一函。呈送臣等及派辦司員等大小洋槍銅帽等件。情詞甚為敬順。未便擲回。臣等當亦公備大緞十匹。以為

答禮。理合一併附片具陳。

御批知道了。

比國照會

為照會事。照得兩國既定和約通商章程各節。已臻妥善。嗣後比國所派住劄各口領事副領事各等官。如有辦理不按條約有不協之處。

貴國即行照會比國欽差大臣。或代國大員。一准來文。一面即將該領事官撤任。該口另設別員接辦。一面鈔錄原文。繕摺奏請查辦。另派領事官來華。至於所託別國領事副領事各等官代辦事務。一有不協之處。亦應一例同辦。為

此照會。

甲午。

諭內閣。前任太僕寺少卿徐繼畬。著以三品京堂候補。在總理各國事務衙門行走。

甲辰。暫行兼署四川總督。成都將軍榮寶。奏竊照本年夏間。先後據酉陽州教民張天興等。具控張玉光等縱搶疊毀各等情。臣等以張玉光等與張天興等。彼此均係比鄰。而居同井共里。習教與不習教。原係兩不相容。應仍和睦共處。何以忽有糾搶焚毀之事。究竟因何啟釁。批飭署川東道恆保。委員前往。會同署該州董貽清。迅速查明妥辦。

復又疊劄嚴催。嗣因日久未據結覆。將董貽清撤任。另委試用直隸州知州鄧清濤往署。當其赴任之時。臣等復以教民交涉之案。凡有具控到官者。總當視其事理之是非。以定案情之曲直。不可因其習教與不習教。稍有區分。以致失平。並將張天興等控案。速為辦理。諄諄誡諭。將各案妥速了結。詎於七月二十五日。復據恆保轉據百陽州來稟。傳教士瑪弼樂。於六月間自行前赴百陽。該州鄧清濤因其無可接止。屬令暫住城隍廟內。於七月初九日。有不知姓名進香多人。因與瑪弼樂口角爭鬪。致將瑪弼樂毆傷殞命。兇犯逃遁等情。臣等查瑪弼樂到百未及一月。即

被毆斃命。究因何故。玉應緝獲兇犯。訊明嚴辦。時值恆保
因病請假調理。飭委重慶府知府錫佩接署。卽批令錫佩
委員馳往該州。勒限嚴拏。並囑董貽清尚在州城。一併責
令留緝。尚未據報獲犯。正在嚴叅間。恭奉寄

諭。飭卽認真確查。速行斷結。其被控有案之馮仕銀、張佩楚、宋文
選等。並著悉數拘獲。束公審辦。至百陽州知州辦理此案。貽誤
遲延。著先行叅處等因欽此。臣等查此案構訟業已數月。乃該
前署州董貽清既已遲延。迨署牧鄧清濤到任。人不上緊
清理。竟致釀成人命。人無一犯就獲。實屬貽誤。未便僅照
尋常命案開叅。相應請

旨將卸署百陽州事候補知府董貽清。現署百陽州事試用直隸
州知州鄧清濟。一併摘去頂帶。勒限緝拏首從各犯。及被
控之馮仕銀等。務期悉數就獲。從嚴究辦。並將張天興等
具控張玉光等各案。趕緊訊明斷結具報。儘再沅池。卽從
嚴叅辦。臣等伏查百陽本係苗疆改土歸流。民情素稱犷
悍。人去省太遠。鄉愚罔知大體。動輒滋事。而傳教士所收
之人。近來不免過多。半屬不安本分。往往以有傳教士為
之主持。卽恃為護符。任意欺壓鄉愚。以致民間積不能平。
因怨成仇。遂有聚眾鬪毆搶毀之事。卽如本年春間。鄧司
鐸在彼傳教。該處居民。與之不睦。經遊擊尚嘉福設法保

護始得遣人送回渝城。是地方文武並非置之不顧。無如前案未結。而范若瑟又聽瑪弼樂冒然前往。以致釀成命案。至該州教民及彭水鄆都等處教案。在臣等衙門所控各詞。無論未必全真。卽使概係真情。臣逐一檢閱。計其詞列百彭鄆三屬受害者。亦僅數百家。所失銀錢衣物。有註明數目者。有未註數目者。通計亦不過數萬之譜。乃范若瑟致信該國住京公使。竟謂被害者二千七百餘家。計銀二十餘萬。未免飾詞以圖蒙聽。其彭水控案。前據恆保稟稱。已據紳董議和。將次結息。惟城外之案。尚未完結等語。臣當經批飭一律妥辦。速結。鄆都與彭水大略相同。現亦

嚴飭趕辦完竣。以期相安無事。總之川省教案情形。傳教者既非一人。從教者良莠不齊。故百彭各屬。每多控案。尚

祈

飭下總理衙門。照會該國公使。轉諭住川主教。嗣後傳教務須檢
擇。慎勿濫投匪人。庶可與地方和睦。日久相安。不致動輒
興訟。枝節橫生也。

諭軍機大臣等。崇實奏教士被毆。免犯未獲。請將署任知州及卸
任知州摘頂勒緝一摺。前因總理各國事務衙門奏。四川百陽
州人毆斃法國傳教士。並燒搶教民房屋。當經諭令崇實。嚴
查。確查懲辦。茲據崇實奏稱。先有百陽州教民張天興等。具控

張玉光等縱捨臺殿各情。正在飭屬審辦。復據報傳教士瑪斯樂自行前赴百陽。住居城隍廟。被不知姓名多人毆傷。殞命。克犯逃。請將署知州等摘頂勒緝等語。此案構訟。業已數月。該署知州等並不上緊清釐。致釀人命。實屬貽誤。前署百陽州事候補知府董貽清。現署百陽州事。試用直隸州知州鄧清濤。著一併摘去頂帶。勒限緝拏首從各犯。及被控之馮仕銀等。務期悉數就獲。從嚴究辦。並將張天異等具控張玉光等各案。趕緊訊明。斷結具報。儻再玩泄。卽行從嚴叅辦。前據法國公使呈遞照會。有知州將馮仕銀等召至署內飲酒。協謀屠滅。傳教士瑪斯樂前往撫慰教民。被馮仕銀張佩超。來文送等。率眾毆傷。斃

命之語。是否屬實。仍著崇實。駱秉章。確切查明。將兇犯悉數拘獲。說明辦理。不得含糊草率。致貽後患。田興恕究於何時起程。曾否出境。並著催令趕緊起解。毋許逗留。

丁未。廣州將軍兼署兩廣總督瑞麟。著廣東巡撫郭嵩焘奏。同治四年九月十七日。承准軍機大臣字寄。八月三十日奉

上諭。據總理各國事務衙門奏。廣東潮州府城。尚未准英人進城。與條約不符等因。欽此。伏查此事。先經臣等疊飭惠州嘉應。督同該府縣。悉心籌辦。祇因潮州民風強悍。最易滋事。必須設法開導。確有把握。方可施行。湖查咸豐十年六月間。英

國領事堅佐治。以商要件為詞。欲至湖城與惠潮嘉道
邱景湘相會。彼時湖郡士民。羣相驚駭。搗張揭帖。欲與為
難。經該地方官力為禁阻。據該國領事中陳。亦有恐滋事
端。請出示調和萬民之語。是彼國未嘗不知湖民愛悍之
情。嗣於十一年夏間。英國卜魯斯復照會總理各國事務
衙門。謂惠潮嘉道不令進城。非因民情不順。又援引條約
內有商民人等准持執照前往內地一條。謂未發執照不
得進湖城。皆非確論。彼亦明知此中底蘊。特藉條約為遮
域。左恭以期必遂所求。前督臣勞崇光。前撫臣耆齡。欽奉
諭旨。當經屢飭該地方文武。傳集晚事紳耆。剴切開導。一面布置

彈壓。謂可無事。及至英國領事行抵城濠。倉卒之間。突有數百千人。拋擲瓦礫。蜂擁鼓譟。勢不可遏。該領事即時退出。嗣是臺經要約。必欲入城。同治二年冬間。由省派委候補道屠繼烈。馳赴潮州。會同該道府等設法調停。潮民聚眾數千。圍擁委員寓所。其勢洶湧。幾至滋事。端委員竟無從勸諭而回。自是以來。潮民之違抗愈加。而英人之求進愈堅。各自固執。兩不相下。辦理實無善法。臣等欽奉

諭旨。斟酌辦理。敢不竭盡心力。以期仰副

宸懷。惟桀驁之性。未易猝平。膠固之形。難以速釋。誠恐事有決裂。

上 朽

國體。下拂民心。必須妥為設法。使進城之後。中外相安。方為盡善。因思湖民之所以堅不欲洋人入城。必有原委。須先洞悉民隱。然後辦理方可措手。當經劉飭惠潮嘉道張統等。悉心體察。務令中外渙然冰釋。俾該領事得以早入湖城。隨於九月初七日。據張統稟稱。此事業經再三開導。湖郡紳民所深慮者。約有數端。蓋恐該領事入城之後。必執條約通商一節。開張行店。設立關卡。且外國天主堂。巍然矗立。其高數丈。湖民最信風水。恐其在城內建造此堂。有所傷犯。是以加之峻拒。張統旋派委員馳赴汕頭。向該領事據實告知。該領事聞之。喜出望外。稱說以上數端。俱可

概不舉行。並云洋人一言為定。從不翻悔。又稱從前地方官未肯實心籌辦。今既代為善辦。祇期速成。為佳。自此再不稟催京使。以省煩瀆等語。經張鏡具稟請示。臣等查此事時間五年。尚未了結。既先與洋人約定。得有把握。應卽速行辦結。當經批飭照辦。臣瑞麟隨於十七日奉到

廷寄。因進城之事。已有定議。自可毋庸前往。並傳聞該道張鏡。已於十三日約會洋人進城。至二十四日接據張鏡。及潮州鎮在國處遊擊吉瑞等稟稱。會集同城文武。邀約紳耆。面為剖析。並出示偏貼曉諭。俾知此次洋人入城。係欽奉

諭旨。遵守條約。萬無中止之理。並諭知先與洋人定約。不來多人。不住多日。以後不設關卡。不開行店。不立天主堂。以期盡釋羣疑。一面派撥弁兵丁勇。在於城廂內外彈壓護衛。委員至汕。面見英國領事堅住治。再申前議。該領事即於九月十二日。帶同總譯官一員。通事僕從等十餘人。偕同委員李鶴。孫克昌。乘船晉郡。張銜。翟國彥等。分飭員弁兵勇。沿河迎護。並另派委員同知丁祖望。帶同紳士三人。往接。十三日卯刻。同至郡。登岸入城。到惠潮嘉道衙署。同城文武俱往會晤。相待以禮。留住署中三日。仍分派文武員弁。彈壓百姓。護送洋人回汕等情。具報前來。臣等伏查湖民。

素號強梁。著聞遠近。其剛勁果敢之氣。竟至百折不回。是以洋人欲入潮城。時閱六年。迄無定議。此次曲盡經營。多方設法。該領事始得入城小住。護送出城。尚未至別滋事端。

御批總理各國事務衙門議奏片併發

瑞麟郭嵩焘又奏。再據張鏡稟。此次辦理洋人入城一案。先留總兵翟國彥撤回防勇。布置彈壓。又刊刻小方告示。至萬餘張。按戶散發。委曲開諭。紳民人等均已輸服無訶。仍責成各管將弁約束兵丁。府縣學官約束文武生員。局紳約束團勇。各衙門差役約束無籍游匪。層層布置周密。

始約該領事入城。乃入城之先二日。潮民又復沿街偏張揭帖。肆意阻撓。張銳即邀集局紳。出具公啟。聲明堅領事僅一人入城。毫無別故。極力彈壓。隨派紳士二人。隨同委員潮防同知丁祖望。前赴汕頭。約會該領事防護入城。留住道署。幸保無事。次日。繙譯官佛禮賜倡言。欲住一月。並議另覓基地。自建公館。邀求給予照會。其隨從多係廣東潮人。人出外傳揚。百姓因之大張揭帖。商賈均至罷市。人情恟恟。該鎮道等一面設法彈壓。一面婉勸該領事前約住城兩日。別無要求。今請寬至三日。護送回汕。遂於十五日百刻出署。往拜鎮府兩處。順道登舟。百姓一律安堵。等

情○臣等正在覈飭該道府等等晝日後交涉事宜聞接英
國領事堅佐治申陳○此次進入湖城○各官禮義相接○詎百
姓不悅○聞論紛紛○並有揭帖歌謠辱罵○又乘輪出城○百姓
沿街擁塞○拋丟石塊○此回進城○險中做事○拚拌而為○誠非
美事○探得湖州百姓○猖強無理○係由靖安靖河兩局紳矜
批唆擺布○請委員來湖○查取職名○斥革嚴辦等語○臣等查
該領事中陳○與該道所稟事實略同○情形特異○該道以一
時之約為憑○晚諭百姓○權宜之暫計○原期以為徵信之地
該領事以條約之言為據○意在久居○中外之成議○亦不能
責以違約之愆○而百姓持之益堅○地方官辦理益加艱窘○

至於爭道擁觀。自係愚民之常習。拋擲石塊。或出無知之
兒童。此等小嫌。似亦無足深究。其靖安靖河局紳。歷年等
辦防堵。勸諭捐辦。此次出具公啟。彈壓與該鎮道等。商
辦理。亦頗盡心。該領事疑其擺布。尚須查覈。而以後洋人
或有來往。面商事宜。尤應加意體察。以期相安。既據該領
事申請。委員查辦。當卽飭委候補道朱啟仁。馳往潮州。會
同該鎮道妥協籌辦。相應懇請

聖慈。飭下總理衙門。照會往京公使。轉飭該領事。互相體諒。該道
等辦理入城事宜。實屬竭盡心力。該領事遵照條約辦理
事件。亦當徐與紳民熟商。以求彼此相安。地方官無不到

切問導以符條約。至該領事所稱局紳挑唆擺布。臣等自當分別查究。不敢稍涉含混。俟委員朱啟仁查明稟覆到日。如有需臣瑞麟親往籌辦之處。卽當遵旨星速赴湖。斟酌辦理。總期於事有濟。方為妥善。

御批覽

乙酉伊犁將軍明緒奏。拳因伊犁城圍緊急。借助俄國兵加實屬萬不得已之舉。曾經兩次行文西悉畢爾銜門。至今未接回信。又三次派委已革主事薩碧屯。親至阿勒瑪圖地方。會晤該國管理兵丁之使臣江達拉。呈情文一切均極契洽。卽兩次遣官前來伊犁。彼此接見。皆甚歡悅。刻

下盼望援兵甚急。總未見該國遣兵來臨。茲據江達拉里
來咨。速及內地撥給伊犁餉銀。現存科布多。已遣人代為
前往迎提。並願代付腳價。所有託其代遞摺件。亦經遣人
由邊卡齎送。並稱為去年在塔爾巴哈台。因分地界。比從
前更為和好。至提及借兵之事。則云我們國王若早為應
允。彼時早已將兵發了。我們屬下官員。若無國王指飭。不
敢派兵。

貴國

皇上並未問我們要兵。我們豈敢離卡。前次來字。業已奏明我們
國王。至今尚未接到旨意。各等語。查前次照會。曾告以借

兵情由早經入奏。恐中途梗塞。以致遞報展轉。再由京都轉致貴國。難免時日稽遲。總未見其照覆。察其情形。使臣帶兵在外。一切儘可專主施行。即彼此晤面交談。亦覺十分近情。極口允諾。及至行文。則抑揚其詞。或云未見

諭旨借兵。或云國王未曾指飭。均未便施行。種種觀望。無從揣測。惟伊犁待援甚急。實難久守。惟有仰懇

天恩。飭下總理各國事務衙門。轉致俄國。住京公使。行文西悉畢爾衙門。諭以大義。既稱和好。便切同體。務即迅速發兵前。來伊犁。會同勦賊。共立大功。不勝企盼之至。謹附片具奏。

諭軍機大臣等。明緒奏。接奉諭旨。覆陳軍務情形一摺。伊犁餉銀。

疊經諭令明諒廣恩等將已到銀兩。迅派委員。設立台站。多備
駝馬。由俄國邊界趕緊運赴伊城。想該將軍必能恪遵妥辦。至
借兵助剿一節。屢經總理各國事務衙門王大臣與俄國在京
公使再三商辦。該使始則稱該國邊界駐兵無多。並無屯紮
大隊人馬。繼復稱該國邊界多事。諸覺為難。並無應允之語。是
此事在京辦理。殊無把握。業於七月初四日諭知明緒。並將總
理各國事務衙門摺片鈔給閱看。明緒此次請飭再向婉商。自
係尚未接奉前旨。卽若該將軍懷遵前諭。妥善辦理。如能就近
與西志畢爾衙門通融商辦。朝廷亦不為遠制。儻仍推諉游移。
則後患可虞。亦不便過於相強也。至向該國借用糧食火藥等

項。該公使已經行文該國。尤為商辦。明緒可即遵照。九月初一日寄諭。迅速行文俄國邊界各官。相機妥為辦理。

壬子。頭品頂帶雲貴總督勞崇光。護理貴州巡撫布政使裕麟。奏前據法國副主教梅西滿報稱。該副主教由四川重慶府起身回黔。將攜帶自鳴鐘洋紅洋酒洋油細布。及衣服銀錢等件。雇夫挑走。於閏五月初五日行至大定府屬毛草坪地方。被雲南口音練丁八九人。攔路搶奪。懇為追究等情。雖時各軍規取大定府城。正當聚練雲集之際。臣等當即飛飭署貴西道兼署大定府知府鄧爾英。迅速查拏究辦。旋據查明此項雲南練丁。練補用參將鍾昌林。

部下鄧爾其即合同鍾昌林。勒令該練目等確切嚴查。將行搶之練丁楊占春、孫應田、走新先後查拏到案。並起獲原贓夾呢馬褂一件、白綿袖一匹、洋紅半瓶。究出夥匪。尚有朱短搭搭、楊二雙、曾二大夏、尹走新、即田永培、李五夏、楊老五。已先日雲南鎮雄州原籍。朱短搭搭、楊二雙、曾二大夏、聞拏逃往畢節縣屬黑神廟內。署畢節縣知縣茹含章訪知。會營帶領兵役前往圍拏。該犯等持械拒捕。被兵役登時格殺。刺取首級解道呈驗。孫應於被獲後乘間脫逃。亦被兵役追捕格斃。刺取首級。經鄧爾其將已獲首犯田走新、從犯楊占

春二名。朱短搭搭等首級四顆。及起獲贓物一併派撥兵
役押解來省。臣等飭司將朱短搭搭。楊二雙。曾二大夏。孫
應首級。懸竿示眾。原贓給主認領。其現獲之田老新。楊占
春二犯。由司督同委員署貴陽府知府胡超龍等。提案研
訊。據田老新供雲南尋甸州人。楊占春供雲南昆明縣人。
同供先後來黔。均在大定府鍾營投充練丁。同治四年閏
五月初九日。田老新出外。與營練丁朱短搭搭。楊占春。楊
二雙。曾二大夏。並在逃之尹老新。即田永培。李五夏。楊老
五。會遇閑談。田老新。朱短搭搭。孫應。悉知大定府屬毛草
坪地方。常有過客往來。起意糾搶。得贓分用。楊占春與楊

二雙等應允。一共九人。各持短刀。於是日同至該處等候。午間梅西滿由川回黔。將銀錢衣物。雇夫挑走。行至該處。田老新等瞥見趕攔喊搶。當將各物搶獲。批至僻處。查點俵分而散等語。據署按察司曾璧光審明定擬。詳請具奏前來。臣等親提覆鞫。據供前情不諱。兇徒委係初次起意。糾搶得贓。此外並無窩夥搶劫。及另犯不法別案。夫口不移。案無遁飾。賊匪主認。正賊無疑。此案練丁田老新朱短搭搭孫應。起意糾同楊占春。楊二雙。曾二大夏。並在逃之尹老新等。搶奪法因。副主教梅西滿銀物。同夥已至九人。各執持短刀。實屬倚強肆掠。兇暴取著。自應按照強盜本

律問擬田老新朱短搭搭孫應楊占春楊二雙曾二大頁均合依強盜已行但得財者不分首從皆斬律擬斬立法除朱短搭搭孫應楊二雙曾二大頁四犯業被畢節兵役格殺割取首級表示外該犯田老新楊占春身為練丁結夥肆搶均屬目無法紀自當從嚴懲辦現值寇氛不靖未便稍稽顯戮審明後卽飭司會營將該犯田老新楊占春押赴市曹正法梟首示眾以昭炯戒失於約束之練目飭貴西道就近提案責革示懲已獲各賊給主認領未獲各賊嚴飭查追俟有無起獲分別辦理

御批遠犯尹老新等著卽飭屬嚴拏務獲懲辦該衙門知道

駐藏大臣景紋奏。查唐古特所屬布魯克巴部落。去歲十
餘站之程。緊與披楞地界接壤。今春二月間。兩造擅起釁
端。殺傷披楞人數甚眾。嗣經該商上揀派番官前往辦理。
而披楞人眾業已退回。查藏屬邊界各隘口。東南兩面。緊
接披楞地面極大。人煙稠密。雖一時暫行退去。將來必圖
報復。竊查知此情。當飭諾們罕暨噶布倫等。凡業披楞隘
口之處。調派土兵。嚴密防範。萬勿令其入境。現在藏管漢
番官兵。仍令常川操練。慎重邊防。

御批知道了。

丁巳閩浙總督左宗棠奏。權授中國總兵德克碑甯波稅

務司日意格均法國人。上年赴湖州助剿。當逆賊圍攻東
埠官軍營。亞時德克碑日意格督率所部洋槍隊。並淺水
輪船。前往助剿。甚為踴躍。迨湖郡克復。全浙肅清。該總兵
等奉檄撤遣。一切均恪遵條約。毫無參差。並稱嗣後中國
如有差違。仍願為中國出力。在諸洋將中。最為恭順。查前
次攻克杭州。德克碑已蒙

恩賞給頭等功牌。並銀一萬兩。此次可否將德克碑

賞加提督銜。日意格

賞加總兵銜。其隨同勦賊出力之英國教師。懷楞常林。模。可否

賞給五品翎頂。軍功梅勒西僕舒二名。可否

賞給四品頂帶以示鼓勵。現在德克碑早回本國。日意格尚在甯
波。屢各中啟。求於湖州保素。奏懇。

天恩似其希望之意。得此以為榮幸。

諭內閣。左宗棠奏權授中國總兵德克碑。甯波稅務司日意格。上
年督率洋槍隊並淺水輪船。前赴湖州助剿。甚為踴躍。德克碑
著賞加提督銜。日意格著賞加總兵銜。隨同勦賊出力之英國
教師懷摺。常林。著賞給五品頂。軍功梅勒西。侯舒。均著賞
給四品頂帶。以示鼓勵。

十一月甲子。

諭內閣。刑部右侍郎譚廷襄。著在總理各國事務衙門行走。

丙寅總理各國事務恭親王等奏竊臣衙門於同治元年
奏定同文館章程內開同文館學生每屆三年由臣衙門
堂官自行考試一次覈實甄別按照舊例優者拔為七八
品等官劣者分別降革留學咨行吏部註冊其學生得官
後每年俸銀由奏撥各海關船鈔項下支給等因查英文
館於元年五月開館截至本年五月期滿本應即行考
試因該館外國教習屢次更換學生功課難免作輟於本
年四月間附片陳明展緩數月俟法俄文館限期將滿時
一律考試在案茲查法俄兩文館學生學習三年限期將
滿而英文館已逾半年自應將法俄兩文館試期提前與

英文館一併考試。經臣等定期於十月十一日至二十日。按館分日。由臣等在大堂公同面試。並飭提調等在旁稽察。防其槍替等弊。初次考試。各國配送洋字照會。令其譯成漢文。復將各國條約摘出一段。令其繕成洋文。因洋文非臣等所習。特飭總稅務司赫德。與各館外國教習會同閱看。分別名次高下。復恐各學生於外國文字。雖能通曉。而語言未必嫻熟。因再行覆試。由臣等密出漢話條子。按名交該學生等。令其繕成外國言語。隔座向外國教習侍講。再令外國教習。將學生言語譯漢。寫明兩相異對。計共九日試畢。臣等將三次試卷條子。合併比較。其繕譯各

文雖未能通體貫串。亦尚有相符之處。外國言語亦多胎
合。自應分別優劣。照章辦理。惟查章程內優者授為七八
九品等官。劣者分別降革留學。且等公同商酌。現考前列
學生。雖語譯尚無錯誤。然究屬一知半解。於西洋文字未
必全局貫通。若遠授為七品官。轉恐該學生等視之太易。
不復用心。茲酌擬優者分別為八九品官。咨部註冊。仍留
館學習。其餘尚堪造就者。分別記優記過。留館學習。至劣
者係初次考試。無可降罰。應行咨回本旗。所食甲缺錢糧。
應由各該旗察其能否當差。自行的覈辦理。

御批依議。

恭親王等又奏。再查同治元年奏定同文館學習外國語
古文字章程六條。業已遵辦三年。惟其中尚有未盡之處。
臣等公同商酌。必須量為變通。方足以資經久。因再酌擬
章程六條。飭令該館提調等。自同治五年為始。遵照開辦。
以期周備。謹將所擬章程。開列清單。恭呈

御覽

御批依議

同文館章程

一請添設書火。以省甲缺也。查同文館學生。坐補各旗甲
缺。係沿俄羅斯文館舊章。當時原因三成船鈔收數。恐不

數用。故不得不藉此調劑。現計每年三戍船鈔。足可數用。且現在操練緊要。未便以學生虛占各旗甲缺。致礙操練。擬請量為變通。自明年正月初一日為始。將該學生所補甲缺裁還各旗。每館學生各以十名為定額。三館共三十名。由本衙門三戍船鈔項下。不論等第。每名每月撥給膏火銀三兩。即不必咨補甲缺。其考取得官。有俸可支者。扣除不給。扣存之銀。即以備月課前列學生獎賞。臨時酌定給領。

一請酌定獎賞。以資鼓勵也。查章程內開除月課外。每年於四仲之月。考試一次。謂之季考。每年十月考試一次。謂

之歲考。上兩年歲考。由臣等分別等第。皆給獎賞。季考並
無獎賞。今擬歲季考均酌定獎賞數目。以資鼓勵。歲考一
等每館二名。每名四兩。二等三名。每名二兩。季考一等二
名。每名三兩。二等三名。每名一兩五錢。歲季考等第由臣
等開定。月課等第由提調官酌定。分別註冊存查。每遇季
考月分。即停其月課。以免重複。

一請飭助教常川住館。以資照料也。查俄羅斯文館助教
國世春。係元年來明留克同文館助教。該助教自留館以
後。每遇月課季考歲考。皆在館照料收卷等事。並未議令
值班住宿。茲查該館中外教習學生蘇拉人數較多。勤情

互異。該提調等雖有稽查之責。但皆有本衙門經手公事。難以近日到館稽查。嗣後應飭令國世春常川在館住宿。專司稽查三館教習學生出入。並隨時約束蘇拉。以防流弊。兼收掌該館各項冊籍。其每年俸銀八十兩。該助教歷年並未照前奏定章。赴臣衙門支領。嗣後應咨行該旗。自同治五年正月為始。由臣衙門按季給發。無庸行文戶部支領。

一請嚴定學生告假日期。以免作輟也。查同文館學生。向無告假日期定限。難免任意曠廢。嗣後學生除季考月課。不准告假。違者扣除一月膏火外。其平日告假。每月以二

日為限。踰二日按日扣除膏火。遇有事故。以百日為限。踰百日者撤退。再學生功課。寸陰當惜。惟離館遠近不同。早晚奔馳亦恐耽誤。嗣後應准各學生任便在館留宿。不願者聽。

一請定去留限制。以免濫廁也。查初傳到館學生。天資敏鈍。不能豫知。學習三月。自可略見端倪。是否尚堪造就。應令各教習於學生到館三月後。出具切實考語。由臣等分別去留。其留學者。應俟一年期滿。甄別一次。如於西洋語言文字。無所通曉。或略知大概。而繕譯模糊者。即行撤退。另傳更換。其每月膏火。應俟一年甄別留學後。方准開支。

庶免濫竽

一酌給各官米折銀兩以昭平允也查前奉定同文館章程助款每年俸銀八十兩七品官每年俸銀四十五兩八品官每年俸銀四十兩九品官每年俸銀三十二兩五錢皆係沿俄羅斯文館舊章均未議及每年俸米若干今該學生等既經考列前名獎敘得官自應按照品級一體給予俸米以資養贍惟查該學生等得有七八九品等官仍令留館學習尚無職事自與各衙門實在官階有別茲酌擬七品官每年米折銀十二兩八品官每年米折銀十兩九品官每年米折銀八兩按春秋二季由臣衙門船鈔項

下發給無庸行文戶部支領。至助教俸銀。既由船鈔項下發給。其應領俸米。亦未便再由戶部支領。應咨行戶部。查明該助教每年應領俸米若干。按照現在減成發放實數。應折銀若干兩。即照數由船鈔項下發給。如將來各官俸米加增成數。再隨時由戶部咨照臣衙門一體加增。該助教米折銀兩。以免向隅。再各學教習。向有應領米石。所有同文館漢教習。亦應議給。統由臣衙門移查戶部。覈明辦理。

御批覽。

恭親王等入奏。再同治三年五月間。據英國照會內稱。卜

魯士由京回國。所有應辦事件。皆交參贊成妥瑪接辦。理。本年八月初一日。據署理英國使臣威妥瑪照會。內稱該國現派阿禮國補授任紫中華大臣。現已接手經辦一切事務。當經給予照覆。副該使於二十五日來。臣衙門謁見。臣等已分日答拜。

御批知道了。

壬申。廣州將軍兼署兩廣總督瑞麟。署廣東巡撫郭嵩焘奏。臣等承准軍機大臣字寄。同治四年八月三十日奉。上諭。總理各國事務衙門奏。華商曾源成虧欠英商等因。欽此。臣等查曾源成。係潮州海陽縣人。曾文財在外洋噴叻地方。

開設貨行之名。其虧欠英商銀二萬四千餘圓。節據英國
住潮州領事堅佐治申陳請追。臺經嚴飭海陽縣查拘曾
文財。務獲追償。以清商欠。而符條約。乃曾文財連匿。久未
拘獲。致稽時日。故奉

諭旨前因。當復嚴飭潮州道府。督同海陽縣欽遵前往。曾文財所
居鄉村。密速查拘究追。趕緊辦結。茲據惠潮嘉道張鏡。轉
據海陽縣知縣施紹文稟稱。曾文財所開曾源成貨行。虧
欠英商已里遜銀兩。現經紳族人等調處。措有銀項歸還。
英商清款。取有英商收單。暨縣屬紳民保結。並據英領事
堅佐治備文照請銷案。是本案欠項業經歸還。交收清楚。

應請免議。將案擬結等情。臣瑞麟復按據英國住廣州領事羅伯遜申陳。轉據住潮州領事堅佐治文稱。以此案兩造已清理完結。轉請銷案前來。除飭潮州道府督縣將本案覈結註銷。並嚴飭各地方官。此後辦理中外交涉事件。務當按照條約。妥速查究辦結。以昭平允。不容歧視延誤。暨咨明總理各國事務衙門外。臣等謹附片陳明。

御批該衙門知道。

乙亥。署貴州巡撫張亮基奏。竊臣於同治四年九月初八日。承准軍機大臣密寄。同治四年七月二十八日奉

上諭。前據張亮基奏。法國主教胡縛理。辦理與美回匪撫局。執違

不悟等因欵此。細閱貴州主教胡縛理給法國使臣伯洛內之信。語多撓拾。而伯洛內給總理衙門信中。所云上者投意於下。激成事端。縱有此變。亦惟泰事者先識其由等語。似皆注意於臣。伏思臣抵黔以來。有鑒於田興恕前車之覆。每於胡縛理等酬酢往來。事事致敬盡禮。凡其請託之件。臣亦未嘗不降心以從。不但興義換回之事。臣並未獨持異議。卽如署興義府知府孫清彥。本係能吏。為日所忌。胡縛理受回之惡。屢次慙恚督臣。與臣撤換。臣俱委曲遷就。嗣胡縛理出示諭令各屬解圍。僅於示尾添註督臣與臣同閱字樣。臣亦不與之較。惟署善安廳同知錢煥。督率紳

圍數年苦戰。收復廳境。並將全境夷。匪敢匪恣。數萬餘。士
民甚為受戴。胡縛理。因該廳百姓不肯入教。指為錢堽所
使。堅欲撤換。臣因錢堽之去留。關繫廳屬之安危。總未允
其所請。由此結怨。及聞其給伯洛內信。謂臣為不職之員。
臣向督臣詢及。始知原委。其信中所云。前派司輝任國柱
赴新城招撫回匪。眾方員透信於臣。乘其入城會議之日。
發兵攻城等語。即係新城回匪金萬照。前致反正回目馬
忠密信。勸其助逆抗官。馬忠激於義憤。商之署興義府知
府孫清彦。與師攻勦新城。該回匪等聞風驚懼。始將扣留
之任國柱送至興郡。臣前摺已奏明在案。至殺害已降之

鎮甯州屬中甲子地方曰區一層。查鎮甯州並無曰區投
降。亦無中甲子地名。惟另有一種夷人。俗呼為狝家子。安
順府各州縣皆有。上年鎮甯州狝夷句區滋擾。經補用知
府畢大錫帶練勒辦。胡縛理因此種狝夷。亦有入教者。遂
為此影響之詞。其偏袒教民。顛倒是非。類此者指不勝屈。
如上年冬間。貴定縣民黃丙揚。偕妻庾氏。擄死李老大嬰
孩。旋即投入天主教內。李老大邀約同寨十餘人。赴黃丙
揚家理論。黃丙揚聲稱身已入教。告官亦不怕。李老大不
依。正在吵鬧。黃丙揚之妻庾氏。手執鐵鋤。向李老大亂打。
黃丙揚亦上前助戰。同去之十餘人。各抱不平。將黃丙揚

夫婦殺斃。黃姓尼親自知理屈。恐犯眾怒。並未告發。胡縛理出頭代訴。呈兇犯李老大等於不問。而專歸罪於李老大房主不肯入教之羅國華。屢屬督臣嚴飭委辦。貴定軍務之道員樊希棟督同署貴定縣知縣嚴為拏解。樊希棟等康知其寃。且羅國華現充團首。勦賊有功。誠恐激成眾變。不敢孟浪從事。胡縛理於樊希棟遂深恨之。又本年六月間。永甯州民人任聚五等。因恃強竊廩之嫌。糾眾殺斃司鐸楊通鑄。並教民謝長生等五人。搶掠天主堂什物。經督臣會同前護撫臣裕麟。督飭地方文武。拏獲首從各犯三十餘名。分別懲辦。胡縛理又向督臣面稱。此案乃永甯

州鎮甯州。與義府三屬會議之事。因永甯州幕友陸映海
常與鎮甯州幕友王介臣來往書信。皆以恨天主教為詞。
二人與署興義府知府孫清彥。計議舉事。先殺司鐸任國
柱。痛勅天主教。誰知孫清彥卸事。鎮甯州人心未齊。祇有
永甯起事。探無接應。乃止。等語。即請督臣將陸映海王介
臣委員提省。發府審訊。並無確據。未能成讞。又本年閏五
月間。副主教梅西滿。自雲南來黔。行至大定府境。被雲南
練丁將行李搶去。胡縛理又指稱署畢節縣知縣茹含章
之家丁王姓。主使滇練行搶。欲請督臣究辦。適此案正犯
已被茹含章督率兵役圍拏。格殺三名。並據署大定府知

府鄧爾果將首犯田老斬從犯楊占春擊獲解省審辦該犯等均未供有主使之入。茹含章與其家丁始獲倖免。此胡縛理所言所行。不近人情之大略也。比年以來胡縛理趾高氣揚。官紳望而生畏。每遇牽涉教務。有轉喉觸諱之嫌。因而不肖之徒。無不恃入教為護符。以遂其任性妄為之計。故恣毒入人者深。而教士教民之被搶被殺。層見疊出。前此命盜各案。胡縛理所以未即嫁禍於臣者。蓋因督臣在此。不無株連之慮。今胡縛理及伯洛內信中。既有有意殺害教士。並奏事者先譏其由之言。則何隊而攻。必不稍遺餘力。若督臣赴滇後。黔省再有如梅西滿任聚五等

之事。難保不生。臣以主謀之罪。縱其中曲直。

朝廷自有權衡。而狂嗟之餘。終恐難以理喻。臣反覆焦慮。不能不將其事蹟。略舉數端。上陳。

天聽該主教胡縛理。即與臣為難。臣仍當曲予包荒。雖不屑阿意取容。致玷冠裳之列。亦不敢藉端批駁。重煩。

君父之憂。惟有推誠布公。平心靜氣。遇有間涉教案。悉照和約而行。公是公非。盡其在己。止求理得心安。藉以慰。

宸衷。而維大局。

諭軍機大臣等。張亮基所陳。黔省夷務。亦屬實在情形。該署撫惟當斟酌機宜。固不可與之為難。亦不必過為遷就。總以不激不。

隨為維持大局之計。

丙子總理各國事務恭親王等奏。據廣州將軍兼署兩廣總督瑞麟等奏。英國領事進潮城。旋即回汕一摺。併附片一件。同治四年十月十六日。軍機大臣奉

旨。總理各國事務衙門議奏。片併發欽此。伏查此案時閱六年。今始得強勉辦結。當經知照英國公使。未及數日。該使錄送堅領事詳報節略一紙。並黏鈔該處假捏堅領事告示。匿名揭帖。其所稱百姓聞閉情形。較該督等所奏尤甚。雖其中不免砌詞聳聽。但既予以藉口。則此事終屬未了。不得以該領事業經入城。即謂無事。且恐蒙端轉從入城而起。

均未可定。臣等公同商酌。摘錄該督等所奏各情。並酌添
數語。作為該督等來文。函送該使閱看。告以此事廣東地
方官。實屬盡心竭力辦事。領事官須加體諒。其閑閑之人。
恐係變逆奸細。或本地匪人。乘間煽惑。藉以生事。現委候
補道朱啟仁。馳往會同妥辦等情。以冀豫杜其口。並經臣
等函知該督等。就近設法。宛轉以解。百姓閑閑之嫌。仍一
而嚴拏匿名揭帖之人。照例究辦。以平其氣。如該領事仍
前狡執。或設法令其再入湖城一次。亦屬羈縻一法。一切
應由瑞麟等轉飭在事各員。妥籌辦理。儻該員等未能了
結。應令瑞麟仍遵前

旨。親自馳往督辦。以期速結。

諭軍機大臣等。前據瑞麟等奏。遵旨開導潮郡紳民各摺片。當交總理各國事務衙門議奏。茲據該衙門奏稱。已將此案辦成原委。知照英國公使。該使錄呈該國領事詳報一紙。所稱百姓開闢情形。較瑞麟等所奏尤甚。請仍飭該督等設法辦理各等語。洋人進城。本係條約所載。潮州一府辦理已閱六年之久。始有就緒。且於開行設闢建造等事。均經委員與該領事議明。概不舉行。是此次進城。與該處地方。並無干礙。該處紳衿。經瑞麟等剴切曉諭。諒不至率意妄行。不顧大局。一至於此。自係地方刁劣好事之徒。造言生事。殊屬不知法紀。仍著瑞麟。郭嵩壽。設法

完轉聞導諭以准英人進城。不過為遵奉條約。不准其開行設
店等事。實所以保護閭閻。仍一面飭道員張銑等。將匿名揭帖
之人。嚴拿究辦。如該領事仍前狡執。或令其再入湖城一次。惟
須辦理慎密。必使百姓不逞刁風。洋人亦不長驕氣。方為妥善。
儻該委員等未能了結。卽著瑞麟仍遵前旨。親往督辦。以期速
結。儻或遲延。致生他故。必惟瑞麟等是問。

給英國照會

為照會事。照得八月二十四日。准來文。以領事官按約能
進城中。當與各官相晤等因。照會前來。當經本府據情入
奏。欽奉

上諭派署兩廣總督瑞。馳赴湖州查辦。經本爵恭錄行知貴大臣查照在案。茲於十月十六日。准署兩廣總督瑞咨稱。該督未經赴湖之先。據惠湖嘉道等稟稱。九月十三日。已經約會領事官堅。進入湖城。連住三日。該領事現已回汕等情。咨請察照到本衙門。相應轉據。照會貴大臣查照可也。

英國錄送節略

據廣東汕頭領事官堅詳報。九月十三日清晨。該領事官等在河面離湖不遠。已有委員前來迎護。偕到府城南門。有海陽縣知縣帶兵相候進城。並無百姓圍擊。亦無阻難滋事之形。直至道署。即暫寓其中。均係以禮相待。自道臺

協領知府等官。即時來拜。款待甚優。惟次日清晨。道臺來至屋內。告知夜間百姓滋鬧太甚。甚至已將出城相迎之官衙署拆毀。希望今日回汕方妥。領事官復云。進城係按條約。此次既來。嗣後必應照辦。若果百姓有心恐嚇。勢必多住數天。道臺答云。本道本欲盡約。但潮民強悍。不能立時敬待外國之人。堅領事答以進城一節。已閱六年之久。每有論及。不得謂為立時各等詞。往復辯論。後協鎮等官。先後來見。各將民人強橫。及近來所作兇悍之事告知。總以切請速回汕頭。容日再行進城。以期百姓漸能相習。領事官欲借道臺與衛。回拜協鎮等官。再三不允。至十六日。

來云○百姓喧鬧更甚○並將各處張貼告白○鈔給領事官看○其間各樣不同○固有數張內開齊集百姓○闔閉門戶○以力阻拒外國之人○尚有借用領事官衙告示帖○言約眾民齊赴道署○聽外國人傳教○分受銀錢等詞○半日後領事官接准道臺來文○內以副後領事官等出入湖城○保無阻窒○亦可隨時暫住本道署內○似此權辦○卽以一年為期○必行代為城內租賃房屋○以作領事官署等因前來○其後整領事等坐轎出署○欲赴協鎮知府等署回拜○詎料上轎後眾兵擁護○急送該領事等出城○街上民人甚眾○各樣肆罵○拋擲瓦石○幸未受傷○湖查十四日所云拆毀衙署一節○並無是

事。或問道員既已約會入城。百姓何以復行阻闕。實因靖
安靖和二局。恐有外國人來礙其權勢。以及各等成見。

大皇帝特諭兩廣總督赴潮查辦干涉兩國事件。可知潮州進城
一事。中國原無不守條約之意。惟思該領事一進潮城。該
民人膽敢阻難陵辱。未免大有礙於領事官體統。嗣恐更
有礙於公務。既礙往來公務。卽有妨於和好大局。請查閱
施行可也。

英國錄送匿名揭帖

為晚諭事。照得本領事下車於潮。一則觀光上國。二則拜
會官員。並非存觀視地方之意。爾等何其各懷異心。花相

交易。本領事本欲於十四日午時起程。祇緣十五條我本
國大禮拜之期。本領事就於道署大間。俄門。宣講福音。非
要以此籠絡民心。原欲使爾等知我教亦本於仁義禮智
也。為此示諭軍民人等知悉。凡男婦可於十五日十一點
鐘。齊集道署。聽講福音。到聽者。領賞耶穌聖書一部。並洋
銀七錢。爾等宜早聽候。毋致遲悔。特示。

給英國威妥瑪信

來文閱悉。此事昨已接據署兩廣總督瑞咨報。當即由本
衙門照兩廣總督來文辦法。咨令妥協辦理。以期於事有
濟。俾得和誼日敦。至望領事所稱造吉生事之人。自當查

拏究辦。但不可不訪明確係何人。緣恐其中有從前准令
投誠之變逆。勾通本地奸人。乘間煽惑。藉以陷害該處地
方官紳。彼等以有事為生計。卽以激怒為巧謀。此意久在
智者洞鑒之中。必須查訪確實。方不致累及無辜。否則不
獨轉逆奸人之計。且恐冒然激成事端。轉費周折。想貴大
臣向來辦事明通。定能見及於此。而兩廣總督既已咨報
自必從長計議。設法妥為查辦也。

兩廣總督來文

案照英國領事欲進湖州府城一節。先經本署部堂劄飭
惠湖嘉道張鏡等。悉心體察。務令中外渙然冰釋。俾該領

事得以早入湖城。隨於本年九月初七日。據張銳稟稱。此
事業經再三開導。湖郡紳民所深慮者。約有數端。蓋恐該
領事入城之後。必開張行店。設立關卡。且外國天主堂巍
然矗立。其高數丈。湖民最信風水。恐其在城內建造此堂。
有所傷犯。是以不願該領事入城。張銳旋派委員赴汕頭。
向該領事據實告知。該領事聞之。稱說以上數端。俱可概
不舉行。並云洋人一言為定。從不翻悔。人稱從前地方官
未肯實心籌辦。今既代為籌辦。祇期速成為佳。自此再不
稟催京中。以省煩瀆等語。經張銳具稟請示。本署部堂查
此事時間五年。尚未了結。今既先行約定。得有把握。應卽

連為辨結。遂飭該道張銑於十三日約會洋人進城。至二十四日接據張銑等稟稱。會集同城文武。邀約紳耆。面為剖晰。並出示曉諭。俾知此次洋人入城。萬無中止之理。並諭知先與洋人定約。不設關卡。不閉行店。不立天主堂。以期盡釋羣疑。一面委員至汕。面見英國領事。再申前議。該領事即於九月十二日帶同緜譯官一員。通事僕從等十餘人。偕同司員李鑄。孫克昌。乘船晉郡。張銑在國彥等。分飭員弁兵勇。沿河迎護。並另派委員同知丁祖望。帶同紳士三人前往接待。十三日卯刻同至郡。登岸入城。到惠潮嘉道衙署。同城文武俱往會晤。相待以禮。留住署中三日。

仍分派文武員弁。護送回汕。並稱此次辦理洋人入城一案。先留總兵翟國彥撤回防勇。布置彈壓。又刊刻小方告示。至萬餘張。挨戶散發。委曲開諭。紳民人等。均已輸服。無詞。仍責成各營將弁約束兵丁。府縣學官約束文武生員。局紳約束團勇。各衙門差役約束無籍遊匪。層層布置。周密。始約該領事入城等因前來。本署部堂查該道等此次辦理入城事宜。實屬竭盡心力。請由總理衙門照會住京公使。轉飭該領事互相體諒。此後辦理事件。總必遵照條約。與紳民熟商。以求彼此相安。地方官無不到切問學。以符條約。又該領事聲稱。此次進入湖城。各官禮義相接。詎

百姓不悅。並有揭帖歌謠。係由靖安靖河兩局紳於批唆。請委員查明嚴辦等語。本署部堂查該領事申陳。與該道所稟事實略同。情形特異。其靖安靖河局紳。此次出具公啟。彈壓與該鎮道等等商辦理。亦頗盡心。該領事疑其批唆。尚須查覈。以後洋人或有來往西商事宜。尤應加意體察。漸期相安。既據該領事申請委員查辦。竊恐其中有反逆奸細。或本地匪人。乘間煽惑。以冀激成事端。亦未可知。現已飭委候補道朱啟仁。馳往湖州。會同該鎮道妥辦。並嚴拏造言生事之人。不敢稍涉含混。俟該委員等稟覆到日。再行斟酌辦理。總期於事有濟。方為妥善。

戊寅大學士湖廣總督官文奏。竊照各營員弁勇丁。既經
遣散。卽不准逗遛滋事。茲據監督江漢關鄭蘭稟稱。十月
十六日。訪聞漢陽南岸嘴地方。有游勇與洋人爭鬪。互有
打傷情事。當飭縣查。據候選知縣尹啟健。扭送洋人一名。
聲稱伊姪遊擊街儘先都司尹昌景。前在謀勝營充當營
官。現已遣撤。寓居南岸嘴。十月十六日。有洋人二名。過姪
門首。因噉狗致釁爭鬪。洋人將伊姪宵棍打壞。尹昌景率
領已經遣撤之勇陳茂林。夏修榮。張發仁等。執械追趕。扭
獲洋人一名送案。該監督驗得洋人腦後受傷一處。血流
至頸。卽傳通事詳詢。係法國醫官。先行送還領事。聞法領

事過伯理已帶洋兵將尹昌發等九人促至洋船尹昌景
隨時逃遁。該領事於十八日將尹昌發等九人並所獲尹
昌景家內之洋槍火藥送來。該監督遂加研訊。珠江長樂
係尹昌景火夫。尹昌發係其用人。吳和尚卽吳松毛係在
伊家學習裁縫。爭鬪時均不在場。胡廷臣卽胡天仁在伊
家當工。僅聽從尹昌景持洋槍抵住寓門。並未幫毆。把總
陳士德及夏修榮。陳茂林。彭學林。張宏勝均係遣撤勇丁。
僉供遊擊銜儘先都司尹昌景係湖北興國州人。曾光謀
勝營營官。因遣撤閒寓漢陽。有已撤無歸之勇往來留住。
本年十月十六日有法國醫官並法國人一名同過該都

司寓所。因被狗起釁。有未獲陳老表。用鎗毆傷洋狗。法醫官卽將尹昌景窗柱打壞而去。尹昌景帶領陳茂林。陳士雄。彭學林。朱宏騰。夏修榮。並未獲之陳老表。及另居之哨官張發。楊教春。黃克治。陳明臨等。各執洋槍木棍。追至大別山。其時法醫官同行之洋人。先已逃走。夏修榮先用木棍將法醫官打傷。把總陳士雄。手執洋槍。作欲放之勢。夏修榮等卽將法醫官捆縛送案。再三研詰。眾口如一。惟夏修榮。陳士雄。堅不吐實。並據法醫官述稱。夏修榮將伊所帶之春。及眼鏡官帽槍去等語。除將無干之尹昌景。江長樂。吳和尚。者釋送歸。陳茂林。彭學林。張宏騰。胡足臣。雖

在場未經幫毆。然不應迓漢陽。更不應聽從指使持械
前往。已分別枷責。發縣逃籍。其夏修營陳士旗情節重大。
法領事堅欲帶回洋船。稟請將遊擊銜儘先都司尹昌景
從嚴奏參革職。擊問並將把總陳士雄革職。以便與夏修
榮一併審辦等情前來。努伏查尹昌景早已遣撤。卽應回
歸原籍。乃敢迓漢陽。藏匿軍器。並容留遺勇。已屬不法。
卽使法醫官將其窗樞打壞。何不稟控。輒約已撤勇丁。持
械追趕。毆傷法國醫官。尤屬任性妄為。相應請

旨將遊擊銜儘先都司尹昌景革職。擊問。並將把總陳士雄革職。
以示懲儆。現飭該監督會同藩臬兩司勒令尹啟健將伊

姪尹昌景。吏出。並屣笄在逃之陳老表。張於台楊載春。黃克治。陳明臨等。到案。再行訊究。至夏修榮等。毆傷洋人。照例從重懲治。旋據稟稱。已照合法領事。並飭漢陽縣於二十五日。親往法領事處。已將夏修榮。陳士雄二名。提回歸縣。嚴審等情。除飭漢陽縣。照例懲辦。並咨明總理衙門外。謹會同湖北撫臣鄭敦謹。恭摺具陳。

諭軍機大臣等。官文春。將叅帶領遣散勇丁。與洋人滋事之都司把總。請旨分別革職。等因。一摺。據稱。前在謀勝營充當管官之都司尹昌景。寓居漢陽南岸背地方。因與洋人口角爭鬪。帶領遣散勇丁夏修榮等。執械幫毆。致將洋人毆傷。現飭江漢關監

督照會法國領事照例辦理等語。此案儘先都司尹昌景。逆避漢陽。藏匿軍器。容留逆勇。輒因法國醫官將伊窩搥打壞。糾約勇丁持械追趕。毆傷洋人。實屬任性妄為。尹昌景著即革職拿問。把總陳士雄。手持洋槍。隨同助勢。著一併革職。並著勒令知縣尹政。使將伊姪尹昌景交出。嚴拏在逃之陳老表等到案。再行訊究。餘著照所議辦理。案關中外交涉。該督必須督飭所屬嚴拏逆犯。將此事持平辦理。不准時重時輕。無以折服洋人之心。致令有所藉口。別生枝節。並著迅速了結。不准稍有耽延。

辛巳雲貴總督勞崇光奏竊。臣於九月初八日。承准軍機

大臣字寄。同治四年七月二十八日奉

上諭。前據張亮基奏。法國主教胡縛理。辦理興義回匪撫局。執迷不悟。等因。欽此。臣伏查法國主教胡縛理。人尚明白。晚事。往年田興恕等。殺害教士。教民之案。臣奉

命來黔。東公查究。其寃得伸。知臣誠實不欺。凡遇通省干涉教民之案。均聽且酌量輕重。持平完結。無所囿執。地方公事。該主教從不預。惟黔省地方殘破。賊匪縱橫。如此之甚。該主教身在黔省。亦不能不關心。遇有臣等為難之事。無不盡心相助。如製造火藥火器。匪兌軍餉。收養難民。代管育嬰堂。及幼堂。設法聯團。保護春耕等事。往往極力匡襄。於軍務地方。不無裨益。招撫之事。胡縛理先未辦過。因上年

夏秋之間。該主教因事前赴永甯州。路過安順。始有招撫
養馬等寨。仲氏之事。緣安順府屬善定鎮甯交界地方。有
養馬石頭密蜂等四十餘寨。寬約六十里。仲氏聚族而居。
咸豐三四年間。軍興。該仲氏亦相率為亂。抗拒官兵。該處
懸崖峭壁。險峻異常。官兵連歲進攻。不能得手。近來該仲
氏有厭亂之心。欲反正。而情難上達。適胡總理道經該處。
仲氏等將其迎入寨中。以願投誠之言相訴。胡總理秉機
開導。曉以大義。諭以禍福。俱各欣然領受。真心向化。數千
人一時概行薙髮。胡總理起程前赴永甯。一面作函寄臣
備言此事。臣以黔省偏地皆賦。自應勦撫兼施。當即寄函

覆准。而與義曰：「臣中有情願反正者。」聞知此事，亦赴永甯。見胡縛理乞降，該主教人函商於臣，擬即親往祭者。臣飛函月阻，屬勿中其奸計。胡縛理接到臣函，即轉回省城。未赴興義，僅修書一紙，寄與該回首馬忠，勸其及早回頭。適馬忠早願投誠，亦苦於下情不能上達。一見此書，即作稟函致胡縛理，懇其擔保投誠，並將遞督撫稟函及漢回民人公保馬忠之稟函，託其轉遞。派回民二名，送至永甯州。詐行抵永甯，該主教已經回省。署永甯州汪維翰派差將該回民轉送省城。一面據情遞稟，而馬忠發稟之後，即撤去白旗，改樹紅旗。並稟請署興義府知府孫清彥入城安

民。維時孫清彥寄居興義縣城。一接馬忠來稟。卽妄發通
稟。鋪張戰功。自稱克復興義府城。張亮蓋接到孫清彥通
稟。亦卽以孫清彥克復興義府城等語。會列巨銜名。繕摺
馳奏。並將該署府及稟中鋪敘諸人。概予優保。及汪維翰
通稟到省。又經胡綉理將馬忠原稟送閱。始知係馬忠自
行反正。獻出府城。並非孫清彥克復也。忽又據孫清彥稟
報。馬忠復萌異志。殺斃署遊擊徐廷邦。圍首朱天貴府城。
得而復失。臣接稟正深詫異。復人據孫清彥稟報。馬忠等
將送回張浚翔。馬河圖較斃。仍將府城奪回等語。前後稟
詞。自相矛盾。令人不可捉摸。旋復據馬忠稟稱。張浚翔。馬

河圖甘心叛逆。怙惡不悛。馬忠前議投誠。張凌翔等力阻。馬忠將其逐出。始行逃。稟張凌翔。馬河圖逃至新城。邀集回匪千餘人。來與義攻城。徐廷邦。朱天貴陣亡。馬忠寡不敵眾。被該匪奪踞府城。將馬忠妻子。概行殺斃。馬忠逃。出糾集漢回義民。將府城奪回。殺賊無數。張凌翔。馬河圖。逃走。被馬忠跟蹤追斬。已將該署府孫清彥。接入城等因。始知府城旋失。旋復。實在情形。而張凌翔係著名首逆。馬河圖卽係馬忠之姪。馬忠將其擒斬。毫無徇庇。其真心投誠。自屬可信。惟孫清彥前後稟詞。語多恍惚。變幻不足為憑。擬另派委員前赴確查。又多懷疑。卻步。正躊躇間。適胡

縛理。與教士任國柱。一同來見。請派任國柱往查。臣當向
阻止。勸其無庸冒險。據任國柱聲稱。此事關係非小。如察
看得馬志真心向化。卽當勸令認真出力。設法招撫新城。
貞聖兩處。獻出城池。以省兵力。而免一方於塗炭。在彼教
功德較大。儻有不測。彼教以捨身濟物為功。雖死無悔。其
詞甚決。其意甚堅。惟據稱外國人辦中國公事。恐地方官
掣肘。求給印劄為憑。臣當卽商允張亮基。繕辦會劄。交給
持往。又派紳士易廷尚同往。並屬其先至永甯州暫住。會
同該州汪維翰。偵探明確。相機行止。任國柱行至永甯。與
汪維翰議論不合。卽同易廷尚前進。行抵安南。適新城回

目張定中五欲投誠。迎至安南來撫。並求任國柱親往新
城。向眾人勸化開導。任國柱以此次前赴興義。本欲勸馬
忠招撫新城。茲新城既自願投誠。機不可失。不妨變通辦
理。先撫新城。後赴興義。因卽馳赴新城。各曰民道館授策。
殷勤款待。接見各曰民。大都均願反正。惟金萬興等數人
稍覺桀驁。任國柱婉言以勸之。莊言以責之。亦皆心悅誠
服。同舉稱願投誠。惟求將善後事宜。妥為辦理。卽散遣各
回眾。分別安插。並求頒發告示。俾漢民知悉。不再尋仇。任
國柱以辦理善後安插回眾等事。非伊所能。應請專派委
員前來辦理。卽令易廷尚回省見臣。與撫臣面稟一切。任

國柱仍住新城相候。臣商之張亮基發給縣衙告示。交易
廷尚齋回。並商派委員候補知縣袁濬與易廷尚同往。適
有雲南武弁合國安。楊坤來黔。面回公事。該二員均係回
教。臣因令與委員袁濬等同行。臣入另派差弁鄧如意隨
往察看。該文武沿路聽聞謠言。多謂張定中復叛。任國柱
被囚。袁濬等以傳言未知虛實。不宜輕進。即在距新城八
十里之必克營地方暫住。令合國安楊坤先行。合國安楊
坤等既至新城。與任國柱張定中面見。始知所聞皆屬訛
言。張定中即派人馳赴必克營。將袁濬等迎入新城。詳詢
一切。見所齋告示。知臣等已准其投誠。並知嚴禁各印委

文武不准需索分文。該回眾歡迎鼓舞。互相慶賀。卽與開城漢回。概行薙髮。任國柱以新城事定。應仍照原議。前赴興義府城。袁濟亦以善後事宜。應與該署府商辦。亦卽同赴興義府城。詎道經興義縣。幾被劉鴻魁戕害。緣劉鴻魁本係興義縣土棍。當回匪倡亂時。曾經從逆。趙德昌帶兵進剿。查知其人尚有膽氣。設法招回。賞給軍功頂帶。曾充練日。署興義縣張聘儒。署遊擊汪起發。克復興義縣城之時。劉鴻魁在事出力。張亮基將其奏保守備。委署都司。嗣後將其委署遊擊。詎劉鴻魁接署遊擊以後。倚仗官勢。任意橫行。勒索訛詐。魚肉鄉愚。無惡不作。先後妄殺良民無

歎○被殺之人○田房財產○概被霸占○有教民劉保祿夫婦○張
本篤○曹洪順○周若翰○劉興貴○均被殺害○田產均被占奪○受
害之人○畏死不能控告○該署縣張聘儒力不能制○無可如
何○曾經密稟署貴陽府知府胡起龍有案○伊與孫清彥結
為師生○其文甚固○馬忠反○孫清彥妄稟克復○亦捏做劉
鴻魁戰功○復得滋保都司○劉鴻魁之意○以馬忠既經反正○
必能設法招撫新城貞堂○伊仍可冒功請獎○不料任國柱
將撫局辦定○心懷不甘○屢次妄造謠言○稱曰民復叛○任國
柱被困○以圖搖惑人心○及任國柱假造與義○乃頓起殺機○
欲相戕害○密發印劄賞格○徧給縣屬各團○密令明來獻任司

鐸首級者。賞銀五百兩等語。幸十三營圍首楊宗夏等。約
未圍取。不准妄動。俟任國柱易足尚。行抵該處。密向告知。
並將賞格給閱。屬任國柱迅速折回新城。而袁濬鄧如意
另由小路行走。不知此事。直入縣城。忽被惡練多人圍住。
喊殺。袁濬將臣等印劄給閱。告知係督撫委員。該練等口
稱此閒那知有督撫。當將印劄撕毀。幸張聘儒聞知趕到。
極力攔勸。未遭殺害。而行李概被擄掠。張聘儒派圍將該
文武護送出城。亦折回新城。與任國柱一同再尋僻路。繞
至興義府城。據鄧如意回省面稟。並據任國柱、袁濬、及張
聘儒稟報相同。臣面商張亮基。以劉鴻魁平日橫行擾民。

已難寬恕。茲復敢謀殺外國教士。僮竟被其戕殺。豈不又
釀巨案。卽其指使惡練。圍殺委員。口出惡言。亦屬狂悖已
極。若不從嚴懲辦。何以伸法紀而儆兇頑。張亮基初亦聞
之切齒。既而人復游移。以為劉鴻魁黨眾勢強。操之太蹙。
難免激成事端。不如從緩商辦。嗣臣復屢言不理。而劉鴻
魁見者。城日久。並無動靜。料督撫大吏之無能。為復以糾
眾襲破府城。戕殺任國柱之語。揚言於眾。並以患病懇求
交卸等情。具稟嘗試。臣以事機已迫。難再遲疑。當卽批准
交卸。聽候委員接署。一面密飭馬志馳赴鄂解來省。儘敢
拒捕。格殺勿論。乃馬志尚未奉劄。而劉鴻魁接到稟批。心

懷疑慮。卽馳赴捧鉢。將由該處逃往雲南。又因上年在捧鉢勒捐銀二千兩。尚有未收銀七百兩。王欲立即收清。屢切催進。並稱債款遲延。定卽軍法從事。該處民人因劉鴻魁屢次索詐。恨入骨髓。先以畏其官勢。無可如何。茲業經交卸。仍肆兇橫。致觸眾怒。將其殺斃。此與義府回目馬忠自行反正投誠。任國柱招撫新城回目。張定中等投誠。及劉鴻魁謀殺任國柱未成。並劉鴻魁激變捧鉢民人。致被戕殺之實在情形也。臣伏思黔省徧地皆賊。但能招撫一路。卽可省一路兵力。興義回匪剽悍異常。更非烏合土匪可比。幸悔禍乞降。正是極好機會。而文武官弁不能取信。

於民無人辦撫。胡縛理任國柱。以局外之人。力肩此事。欲
仗口舌。以消殺運而靖地方。亦屬有益無損。惟黔省官場
習氣。自己不能辦事。反深忌辦事之人。其莽寇自重之弁
練。藉端苛欲之強國。惟恐撫局辦完。無從漁利。極力騰謔
阻撓。張亮基不悅。胡縛理胸有成見。人惑於浮言。輒以無
稽之說。率登奏牘。即如任國柱入居新城。因候東濬等到
日。同定撫局。乃妄指為被囚被留。東濬因聞沿途謠言。未
知虛實。暫居必克營。以偵動靜。亦持重之道。而妄稱為被
阻。任國柱東濬。既將招撫辦妥。在新城無事。仍赴興義府
城。以待原議。而妄以為因馬忠與師問罪。始行護送出城。

新城曰。取人多。交撫之始。人心未定。議論不一。張定中。等
實心求撫。獨念萬照等。數人心懷叵測。私寄叛書於馬忠
真。相離間。馬忠竭破其奸。置之不理。亦並未因此興兵。據
奏種種各情。皆非莫賞之論。且張亮基。如果謂該回。必不
可撫。當馬忠具稟求撫之時。何以不痛切批斥。當任國柱
欲赴興義之時。何以不正言力阻。當臣與商辦會剿之時。
何以不直言駁回。乃此時默無一言。事後橫生異議。殊不
可解。至所稱劉鴻魁。孫清彥。錢璣。皆辦事得力。為該回深
忘之人。孫清彥。如果為該回所忘。何以馬忠反正之後。立
即迎接入城。並不相忘。孫清彥。如果辦事得力。何以委署

知府已闕二年不能早克府城。直至馬忠自行反正獻城。始捏詞通稟。妄稱克復。人何以不能早攻新城。直至任國柱已入新城。始有用兵之意。其虛謬皆不辨自明。至劉鴻魁之跋扈克頑。眾所稔知。其辦事如何得力。臣無所見聞。未敢隨聲附和。饒壇於回匪二次攻城。帶圍堵禦。尚有微勞。而初次失守城池。被回匪擄執。百般陵辱。不能死節。迨帶練復城之後。始獲逃生。覩然復任。辦事得力之員。似亦不應如此。新城回民多係普安廳大河鋪一帶之人。投城後。各欲散回原籍。失歸者。被饒壇擒執。其餘皆聚於新城。不敢回籍。臣慮其日久生事。因饒壇力與天主教為難。假

託紳民口氣偏張告示○禁止習教○有誅其人○沒其家○務絕其根株之語○尤恐愚民被惑釀釁○且願與歷次欽奉

諭旨相違○臣不能不與張亮基相商○將該員撤換○張亮基堅執不從○力稱該員深得民心○無人可代○臣實不知其得民心者何在○又據稱因新城撫素○焦愁成病○貴州通省賊勢蔓延○不可收拾○不聞該撫臣焦愁成病○獨謂因此案焦愁成病○又何其誕也○總之張亮基一片機心○慣於行詐○前在雲南辦理回務○倡為明撫暗韜之說○貽禍無窮○漢人至今以為口實○今又欲用此術於黔○臣迂愚質直○力破其說○大拂其意○致相參差○又其意欲大權獨攬○用人行政○不願臣稍參

未議。惟牽涉教民之案。則稱不諳洋務。該臣獨辦。而不以
為然之意。時流露於言外。致屬員等仰體微窺。曲為迎合。
暗中掣肘。臣肘。臣二年營忍退讓。委婉彌縫。以全大局。不
敢以督撫齟齬情節。仰煩

聖心。該撫臣既巧言入告。臣亦不能不據實上

聞。非欲與該撫臣斷斷爭辯也。臣未到

諭旨。立即傳知胡錕理等。屬其嗣後於地方勸撫事宜。毋庸干預。
胡錕理答稱。初意本係為好。今既因此獲謗。自不肯再行
干預。惟張亮基媒隙已成。難保將來不設法謀害伊等。性
命不足惜。恐於兩國和好有傷等語。臣再三問導。告以可

保斷無此事。臣所慮者。張亮基與胡燏棻。彼此既有芥蒂。誠恐遇有閩涉教民之案。張亮基或執其偏見。不肯認真查辦。日積日久。煤陳愈深。蓋恐方員強圓。一味迎合。釀成事端。人蹈田與恕履。撤辦理愈難措手。臣既已辭黔。且滇省軍務方殷。萬難兼顧。合無仰懇

聖恩。嚴飭張亮基務當破除成見。於胡燏棻等仍照舊坦懷相待。遇有閩涉教民之案。務必開誠布公。妥為持平商酌。飭交地方官秉公辦理。勿稍偏枯。尤當知投鼠忌器之道。約束方員強圓。慎勿逞血氣之強。肇釀生事。俾外國各教士獲保平安。則消患於無形。地方可免多事。而全局亦賴以維。

持矣。

御批知道了。前已有旨諭令張亮基斟酌機宜。總以不激不隨。維持大局。勞崇先現。雖赴滇。仍當傳知胡縉理等。嗣後不得再行干預地方公事。並飭令地方文武。遇有關涉教民之案。持平辦理。勿稍偏枯。

辨夫務始末卷之三十七